

إرشادات منع و مكافحة العدوى لخدمات التطعيم بالمرافق  
الصحية في ظل جائحة مرض فيروس كورونا

اللجنة العلمية الإستشارية لمجابهة مرض فيروس كورونا-19

<http://www.lmb.ly/scc-covid-19.htm>

اللجنة الخاصة لمكافحة العدوى

4/30/20

لأي ملاحظات أو إستفسار  
infection0control0unit@gmail.com

## إرشادات منع و مكافحة العدوى لخدمات التطعيم بالمرافق الصحية في ظل جائحة مرض فيروس كورونا COVID-19

- يوصي بتأجيل تطعيم المصابين بمرض فيروس كورونا COVID19 لحين الشفاء التام .
- يوصي بتأجيل تطعيم المخالطين لمرضي فيروس كورونا COVID19 لحين الانتهاء من الحجر الصحي (14 يوماً بعد آخر تعرض) .
- يرجي مراجعة كتيب (الإرشادات العامة لمنع و مكافحة العدوى بالمرافق الصحية) خاصة الفقرات التالية : إصاح اليدين ، الواقيات الشخصية ، الإحتياطات الصحية التنفسية و آداب السعال ، محطة الفرز ، الحقن الآمن ، تنظيف و تطهير البيئة و أسطح العمل.

### إرشادات موقع مركز التطعيم

- يجب أن تكون خدمات التطعيم في مناطق جيدة التهوية (من خلال فتح النوافذ و يمنع استخدام المكيفات العادية) .
- يجب وضع لوحات إرشادية للإحتياطات الصحية التنفسية و آداب السعال (انظر صفحة 29 في الكتيب) .
- يجب إنشاء محطة فرز في مدخل المرفق الصحي (المدخل الوحيد للجمهور) مجهزة (انظر صفحة 27 في الكتيب) .
- مشرف محطة الفرز يكون مدرب علي إصاح اليدين و الواقيات الشخصية و التعامل الحسن مع الجمهور و عدم التصرف بذعر و خوف مع الحالة التي لديها أعراض مما يفقد السيطرة و النظام في المكان .
- توفير مناديل لتجفيف اليدين أو العطس ، سلة للمخلفات ، أقنعة تنفسية ، حوض غسل اليدين ، صابون سائل ، كحول طبي.
- يزود المريض المشتبه به بقناع تنفسي فوراً ، و يتم تحويله إلي المرفق الصحي المخصص لإستقبال الحالات المشتبه بإصابتها بـ COVID -19 .
- يرافق الطفل المراد تطعيمه شخص واحد فقط .
- يمنع الإزدحام بمراكز التطعيم ، لذلك يجب العمل علي التالي :  
- إعطاء مواعيد مسبقة للتطعيم لكل مجموعة أشخاص .  
- جعل مسافة متر علي الأقل بين كراسي الإنتظار (في حالة الكراسي المتصلة جعل علامة ممنوع الجلوس على كل ثاني كرسي) .  
- وضع علامات علي الأرض للوقوف بينها متر علي الأقل سواء داخل مركز التطعيم أو في الساحة الخارجية .
- تخصيص جلسات تطعيم حصرية لكبار السن والأشخاص الذين يعانون من أمراض مزمنة (مثل ارتفاع ضغط الدم أو أمراض القلب أو أمراض الجهاز التنفسي أو مرض السكري) .
- يفضل أن يكون مركز التطعيم منفصل عن باقي خدمات المرفق الصحي (سواء فصل مكاني أو ساعات عمل مختلفة) .

- تغسل الأرضيات و تمسح بالمنظف ثم تجفف و يستخدم المطهر عند التلوث ، و ذلك يوميا مرتين أو ثلاثة وعند اللزوم.
- يمنع التنظيف الجاف بالمكنسة اليدوية لمنع تصاعد الغبار و زيادة احتمالية العدوى .
- عند حدوث إنسكاب قطرات دم علي الأرض ، يتم إرتداء قفاز و يمسح بقطعة قماش ثم يتم التطهير بواسطة قطعة أخرى مشبعة بمحلول مطهر (مثل الكلور متوسط التركيز = 20 مل وركينه لكل لتر ماء تقريبا ،أو بالكحول الطبي) و يتم التخلص منهما في الكيس الأحمر.
- ينظف الأثاث والأبواب و مقابضها بقطع من القماش النظيف مشبع بالمنظف و المطهر يوميا بشكل متكرر.
- أحواض غسيل اليدين يتم تنظيفها بطريقة الدعك بمادة منظفة و مطهر يوميا بشكل متكرر.
- صناديق القمامة تغسل بالمنظف و المطهر وتنظف ثم تترك مقلوبة لتجف عند نهاية الدوام.

### إرشادات للمطعمين

- يجب خلع الخواتم و المجوهرات و ساعات اليد قبل بدء العمل ، و يجب أن تكون الأظافر قصيرة و غير مطلية بطلاء الأظافر (انظر صفحة 4 في الكتيب).
- الحفاظ على إصاحح اليدين باستخدام الدلك بالكحول إذا كانت الأيدي غير متسخة أو ملوثة ، أو الصابون و الماء عندما تكون اليدين متسختين أو ملوثتين (انظر صفحة 4 في الكتيب).
- الإلتزام بالأوقات الـ 5 لإصاحح اليدين ، خاصة إصاحح اليدين بين كل إجراء إختراقي و آخر أو التعامل مع غشاء مخاطي (مثل حقن عضلي أو تحت الجلد أو تنقيط في الفم ) حتي لنفس المريض (انظر صفحة 7 في الكتيب).
- استخدام زي موحد لا ينبغي استخدامه خارج المرفق الصحي و إرتداء أحذية مغلقة .
- استخدام الأقنعة الطبية للمطعمين يكون بناءً علي تقييم خطر التعرض لفيروس كورونا ( مثلاً إذا التزم متلقي خدمة التطعيم بتغطية أنفه و فمه أو تغيير إتجاه وجهه للجهة البعيدة عن المطعم فهذا لا يلزم إرتداء القناع ، فإن كان صعباً الإلتزام بهذه التعليمات فلا بأس من إرتداء القناع ) ، فالأولوية لإستخدام الأقنعة الطبية يكون للطاقم الطبي المسؤول عن رعاية المرضى المشتبه بهم أو المؤكد إصابتهم بمرض فيروس كورونا (انظر ص 16 الكتيب).
- إتباع أسلوب عدم اللمس بعد تطهير موضع حقن المريض .
- التخلص من الحقنة و الإبرة كقطعة واحدة في صندوق الأمان (لا تحاول إعادة تغطية الإبرة).
- تطهير أسطح العمل بشكل متكرر أثناء الدوام ، وعند وجود بقع دم أو سوائل جسم يجب إزالتها أولاً ثم تنظف بمحلول التنظيف ثم تجفف و تطهر .
- تنظيف الهواتف المحمولة بشكل صحيح ، و لا يتم إستخدامها أثناء العمل لمنع تلوثها .
- إذا كان المطعم يعاني من أعراض مرض تنفسية مثل السعال أو الحمى ، فلا يجب أن يعمل و عليه طلب العناية الطبية و الإلتزام بإرتداء القناع الطبي.

Reference: The Immunization Program in the Context of the COVID-19 Pandemic Version 2: 24 April 2020

[https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/52056/PAHOFPLIMCOVID19200008\\_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y](https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/52056/PAHOFPLIMCOVID19200008_eng.pdf?sequence=1&isAllowed=y)  
updates the previous publication from 26 March 2020

[https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/51992/immunizCovid03262020\\_eng.pdf?sequence=5&isAllowed=y](https://iris.paho.org/bitstream/handle/10665.2/51992/immunizCovid03262020_eng.pdf?sequence=5&isAllowed=y)

# How to Handwash?

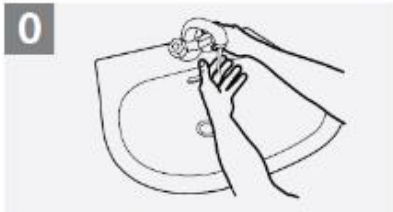
## كيف تغسل يديك بالماء و الصابون؟

WASH HANDS WHEN VISIBLY SOILED! OTHERWISE, USE HANDRUB



**Duration of the entire procedure: 40-60 seconds**

اغسل يديك بالماء و الصابون لمدة 40 - 60 ثانية عندما يكونا متسخين ظاهريا ما عدا ذلك ادلكهما بالكحول



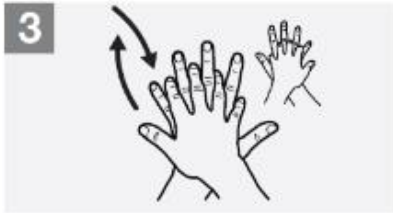
Wet hands with water;  
بلل يديك بالماء



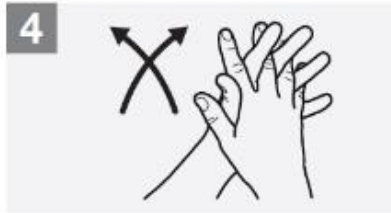
Apply enough soap to cover  
all hand surfaces;  
ضع صابون كافي لتغطية اليدين



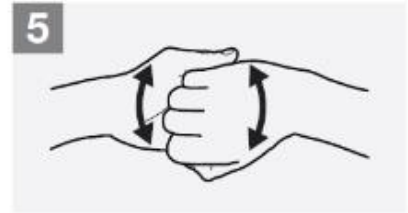
Rub hands palm to palm;  
ادلك باطن اليدين معا



Right palm over left dorsum with  
interlaced fingers and vice versa;  
باطن اليد اليمنى على ظهر اليسرى مع تخليل الأصابع والعكس



Palm to palm with fingers interlaced;  
باطن اليدين مع بعضهما مع تخليل الأصابع



Backs of fingers to opposing palms  
with fingers interlocked;  
ظاهر الأصابع بباطن اليد الأخرى مع تشابك الأصابع والتحريك



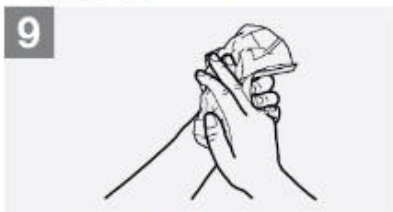
Rotational rubbing of left thumb  
clasped in right palm and vice versa;  
الدعك الدائري للابهامين



الدعك الدائري لباطن اليدين  
Rotational rubbing, backwards and  
forwards with clasped fingers of right  
hand in left palm and vice versa;



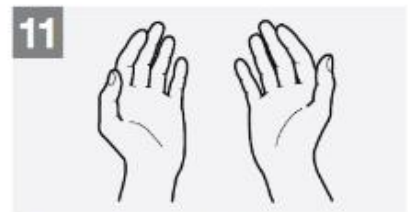
Rinse hands with water;  
اشطف يديك بالماء



Dry hands thoroughly  
with a single use towel;  
جفف يديك بمناديل ورقية  
أحادية الاستخدام



Use towel to turn off faucet;  
استخدم هذه المناديل لإغلاق الصنبور



Your hands are now safe.  
يديك الآن آمنتين



# How to Handrub?

## كيف تدلك يديك بالكحول؟

**RUB HANDS FOR HAND HYGIENE! WASH HANDS WHEN VISIBLY SOILED**

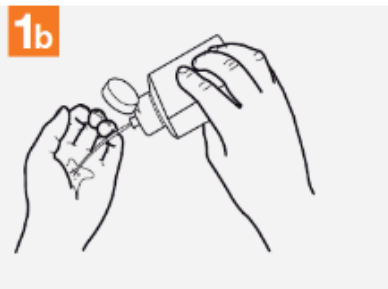
**⌚ Duration of the entire procedure: 20-30 seconds**

إدلك يديك بالكحول لمدة 20 - 30 ثانية حتى جفافهما و إغسلهما بالماء و الصابون عندما يكونا متسختين ظاهريا



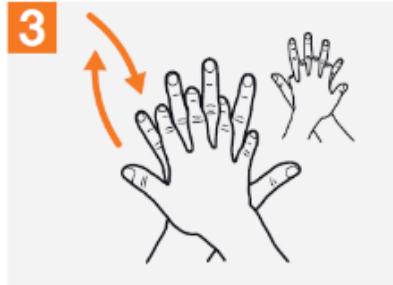
Apply a palmful of the product in a cupped hand, covering all surfaces;

ضع كمية كافية من المطهر لتتملاً حوض اليد



Rub hands palm to palm;

إدلك باطن اليدين معا



Right palm over left dorsum with interlaced fingers and vice versa;  
باطن اليد اليمنى على ظهر اليسرى مع تخليل الأصابع والعكس



Palm to palm with fingers interlaced;

باطن اليدين مع بعضهما مع تخليل الأصابع



Backs of fingers to opposing palms with fingers interlocked;

ظاهر الأصابع بباطن اليد الأخرى مع تشابك الأصابع والتحرك

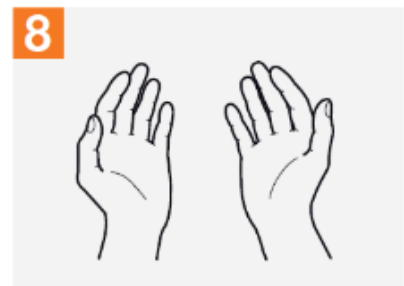


Rotational rubbing of left thumb clasped in right palm and vice versa;  
الدعك الدائري للإبهامين



Rotational rubbing, backwards and forwards with clasped fingers of right hand in left palm and vice versa;

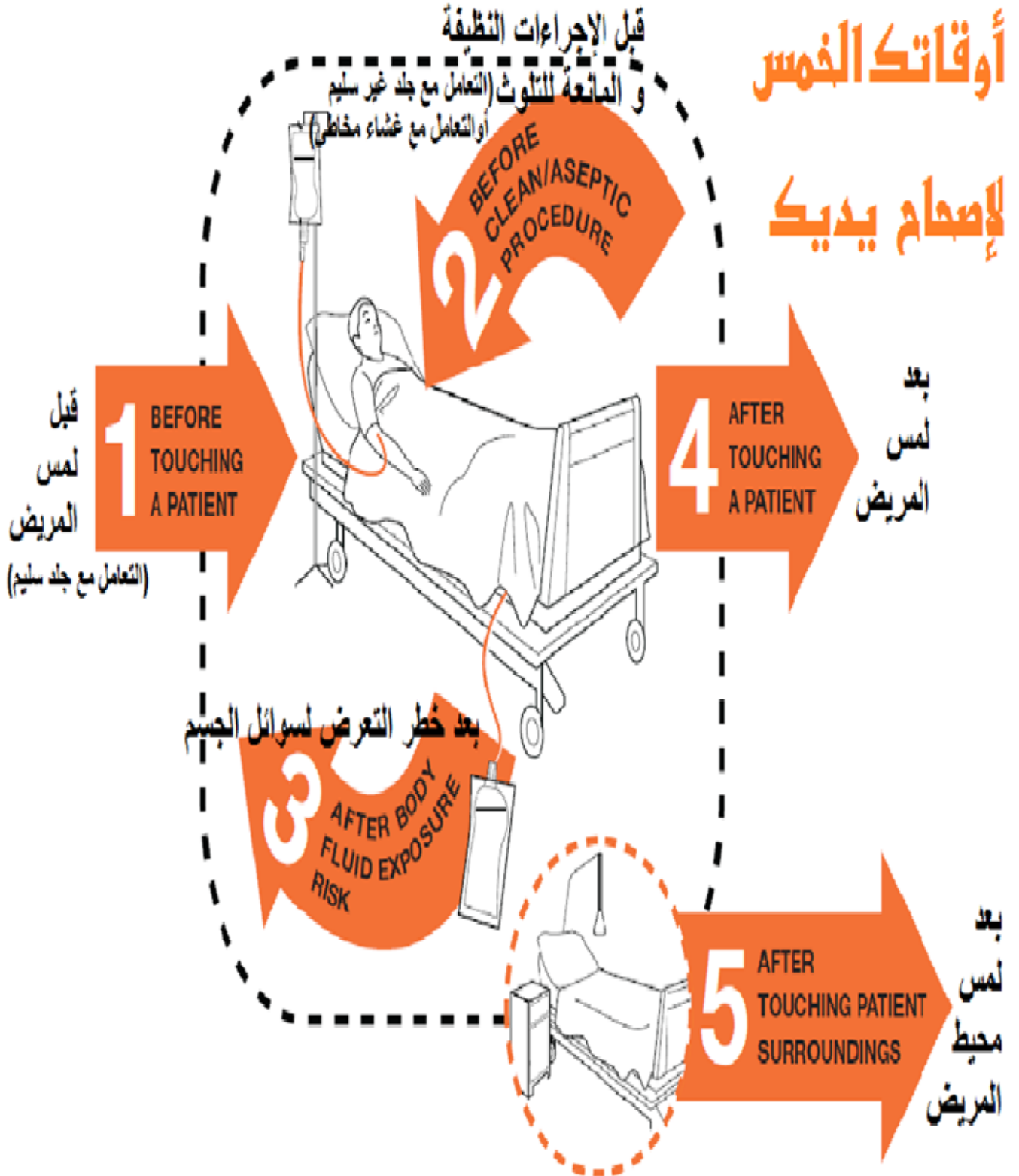
الدعك الدائري لباطن اليدين



Once dry, your hands are safe.

بمجرد جفاف المطهر  
يديك الآن آمنتين

# Your 5 Moments for Hand Hygiene



# تغطية السعال و العطس

